

Ordlista för medicinering och medicinsk utrustning

från svenska till engelska, ryska
och finska



www.vardsvenska.fi

Swedish for Health Care Personnel

Svenska	Engelska	Finska	Ryska
antibiotika	antibiotic	antibiootti	антибиотик
antidepressiva läkemedel	antidepressant	masennuslääke	антидепрессант
antihistamin	antihistamine	antihistamiini	антигистамин
anti-inflamatoriska läkemedel	anti-inflammatory	tulehduslääke	противовоспалительное
att dela ut läkemedel	to administer	annostella	управлять
bandage	bandage	side	бинт
bår	stretcher	paarit	носилки
bioniskt öra	bionic ear	bioninen korva	бионическое ухо
blodtrycksmätare	bloodpressure gauge	verenpainemittari	тонометр
blöja	diaper	vaippa	подгузник
bricka	tray	tarjotin	поддон
depottablett	slow released tablet	depottabletti	таблетка замедленного действия
doseringsbox	dosette box	annostelupakkaus	дозировочная коробка для лекарств
dosett	pill organizer	dosetti	органайзер таблеток
dropp	IV drip	tiputuslaite	капельница
engångshandskar	disposable gloves	kertakäyttökäsineet	одноразовые перчатки
enterotablett	enteric coated tablets	enterotabletti	таблетка с энтеросолюбильным покрытием
febertermometer	thermometer	kuumemittari	термометр
föreskriva	prescribe	määrätä	прописывать
förstahjälpstaska	first aid kit	ensiapupakkaus	медицинская аптечка
fyrpunktskäpp	quad cane	4-piste kävelykeppi	четырехопорная трость
gåhjälpmiddel	walking aids	liikkumisen apuvälineet	приспособления для ходьбы
gästol	frame	kävelyteline	ходунки

Svenska	Engelska	Finska	Ryska
gåstol	walking frame	kävelyteline	рамка для ходьбы
gasväv	gauze	taitos	марля
gips	cast	kipsi	гипс
granskning av läkemedelsanvändning	drug utilisation review	lääkkeidenkäytön tarkistus	оценка правильности и эффективности приема лекарств
gummihandskar	rubber gloves	kumikäsineet	резиновые перчатки
hög gåstol	gutter frame	korkea kävelyteline	ходунки с подмышечной опорой
hörapparat	hearing aid	kuulolaite	слуховой аппарат
inhalator	inhaler	(höyry) hengityslaite	ингалятор
inhalator	inhaler	hengityslaite	ингалятор
injektionsnål	injection needle	injektioneula	инъекционная игла
inkontinensskydd	continence absorption aids	inko-suojat	средства мочепоглощения про недержании
kanyl	hypodermic needle	huumeneula	игла для подкожных инъекций
kapslar	caplets	kapselit	каплеты
kapslar	capsules	kapselit	капсулы
kateter	catheter	katetri, kanyyli	катетер
kirurgisk mask	surgical mask	kirurginen maski	хирургическая маска
kryckor	crutches	kainalosauvat	костыли
kväljningar	gag	yökkäily	позыв на рвоту
läkarjacka	doctor's coat	lääkärintakki	медицинский халат
läkarväska	doctor's bag	lääkärilaukku	врачебная сумка
läkemedel	drugs	lääkkeet	лекарства
läkemedel per rectum	rectal preparation	peräsuoleen annettava lääke	ректальный препарат
läkemedel som säljs över disk på apotek	over the counter drugs	käsikauppalääkkeet	лекарства, продающиеся без рецепта

Svenska	Engelska	Finska	Ryska
läkemedelsbricka	medication tray	lääketarjotin	медицинский лоток
lavemang	enema	peräruiske	клизма
laxeringsmedel	laxative	ulostuslääke	слабительное
ledstång	handrail	käsijohde	поручень
liniment	heat rub	lämpövoide	линимент
lösliga tabletter	soluble tablets	liukenevat tabletit	растворимые таблетки
lugnande medel	sedatives	rauhoittavat	успокоительное
lyftanordning	lifting device	nostolaite	подъемное устройство
magnetisk resonanstomografi	magnetic resonance imaging	magneettikuva	магнитно-резонансная томография
medicin	medication	lääkitys	лечение
medicin	medicine	lääke	лекарство
medicindoserare	dose administration aids	lääkeannostelijat	дозатор лекарств
medicinglas	medicine cup	lääkelasi	медицинская чашка
mikroskåp	microscope	mikroskooppi	микроскоп
mobilitetshjälpmedel	mobility aids	liikkumisen apuvälineet	средства для передвижения
nål och sutur	needle and sutures	neula ja ompeleet	иглы и шовный материал
ögon protes	eye prosthesis	silmäproteesi	глазной протез
ögondroppar	eye drops	silmätipat	глазные капли
oral lösning	oral liquid	oraaliliuos	пероральная жидкость
örondroppar	ear drops	korvatipat	ушные капли
ortos	orthoses	ortoosit	ортопедическое устройство
paracetamol	paracetamol	parasetamoli	парацетамол
peg-matning	peg feeding	peg-ruokinta	ЧЭГ-кормление
piller	pills	tabletit	таблетки

Svenska	Engelska	Finska	Ryska
pincett	tweezer	pinsetit	пинцет
placebo	placebo	lume	плацебо
promenadkäpp	walking cane	kävelykeppi	трость
räcken	hand rails	kaiteet	поручни
recept	prescription	resepti	рецепт
receptbelagda läkemedel	prescription drugs	reseptilääkkeet	лекарства по рецепту
receptbelagda läkemedel	prescription only medication	vain reseptillä saatavat lääkkeet	лекарства, продающиеся только по рецепту
rollator	rollator	rollaattori	ролятор
rullstol	wheelchair	pyörätuoli	инвалидная коляска
säkerhetsräcken	safety rails	turvakaiteet	поручни
salva	ointment	voide	мазь
sanitetsbindor	sanitary pads	terveysside	гигиенические прокладки
självhäftande plåster	adhesive patch	laastari	пластырь
skapell	scalpel	skalpelli	скальпель
smärtstillande	painkiller	särkylääke	болеутоляющее
spännbälten	restrainers	lepositeet	приспособление для фиксирования рук или ног
spruta	syringe	ruisku	шприц
stetoskop	stethoscope	stetoskooppi	стетоскоп
stimulantia	stimulant	stimulantti	стимулятор
stödräcke	grab rail	tukikaide	поручень
suppositorie	suppository	peräpuikko	суппозиторий
syrgasmask	oxygen mask	happinaamari	кислородная маска
tabletter	tablets	tabletit	таблетки

Svenska	Engelska	Finska	Ryska
tillägg	supplement	lisä	дополнение
toalettstol	commode chair	wc-tuoli	унитаз для инвалидов
tryckfördelande madrass	ripple mattress	vaihtuvapaineinen patja	противопролежневый матрас
tubmatning	tube feeding	letkuruokinta	зондовое питание
vaccination	inoculation	rokotus	прививка



A project developed by:



LEARNWELL OY

LANGUAGE TRAINING AND TRANSLATIONS

www.learnwell.fi

With the support of:



www.vardsvenska.fi

Swedish for Health Care Personnel